

'Ani Purim אֲנִי פּוּרִים

Lyrics: Traditional
Melody: Traditional

A joyously ♩ = 120

1. 'A - ni Pu - rim, 'a - ni Pu - rim, sà - mé - akh um - va - dé - akh! _____
אֲנִי פּוּרִים, אֲנִי פּוּרִים, שְׂמֵחַ וְמְדַבֵּר בְּיָדֵינוּ וְנִשְׂמְחָה!

5 ha - lo' raq pa - 'am ba - shà - nàh 'à - vo le - hit - 'à - ré - akh! _____
הֲלֹא רַק פְּעַם בַּשָּׁנָה בָּא לְהִתְאָרֵךְ אֵלֵינוּ!

B

9 La - lai lai la - la - lai, _____ la - lai lai la - la - lai! _____
לַלַי לַי לַלַי, לַלַי לַי לַלַי לַלַי לַי לַלַי לַלַי לַי לַלַי לַלַי!

13 La - lai lai la - la - lai, _____ la - lai la - la - la - lai! _____
לַלַי לַי לַלַי לַלַי לַי לַלַי לַלַי לַי לַלַי לַלַי לַי לַלַי לַלַי לַי לַלַי לַלַי!

Verse 1:

'Ani Purim, 'ani purim,
sà'méakh umva'déakh,
halo' raq 'pa'am bashànàh
àvo' lehit'à'réakh!

Chorus:

Lalai lai 'lalalai,
lalai lai la'lalai!
Lalai lai 'lalalai,
lalai lalalalai!

Verse 2:

Héidàd Purim, héidàd Purim,
haku tof umtsil'tayim!
Hoy mi yitén uvà' Purim
le'khodèsh lehàd'shayim?

Chorus

...

Verse 3:

Rabi Purim, Rabi Purim,
'èmor nà' li ma'dua',
ma'dua' lo'yàkhul Purim
pa'mayim bashà'vua'!

Chorus

Verse 1:

I am Purim, I am Purim,
joyful and delightful,
who only once in the year
come to visit each other!

Chorus:

Lalai lai lalalai,
lalai lai lalalai!
Lalai lai lalalai,
lalai lalalalai!

Verse 2:

Hurray Purim, hurray Purim,
beat a drum and cymbals!
Oh who will let Purim come
every month or two?

Chorus

...

Verse 3:

Rabbi Purim, Rabbi Purim,
please tell me why,
why Purim doesn't occur
twice a week!

Chorus

קרונו א:

אֲנִי פּוּרִים, אֲנִי פּוּרִים,
שְׂמֵחַ וְמְדַבֵּר,
הֲלֹא רַק פְּעַם בַּשָּׁנָה
בָּא לְהִתְאָרֵךְ!

פְּזוֹמֵן חֲזוֹר:

לַלַי לַי לַלַי,
לַלַי לַי לַלַי!
לַלַי לַי לַלַי,
לַלַי לַלַי לַלַי!

קרונו ב:

הִידָד פּוּרִים, הִידָד פּוּרִים,
הִכּו תּוֹף וְמַצְלִתִּים!
הוּי מִי יִתֵּן וּבֵא פּוּרִים
לְחֹדֶשׁ לְחֹדֶשִׁים?

פְּזוֹמֵן חֲזוֹר

...

קרונו ג:

רַבִּי פּוּרִים, רַבִּי פּוּרִים,
אָמַר נָא לִי מְדוּעַ,
מְדוּעַ לֹא יִחַוֵּל פּוּרִים
פְּעָמַיִם בְּשׁוּעָה!

פְּזוֹמֵן חֲזוֹר